

# Toki Pona

Toki Pona je minimalistický umělý jazyk, který vytvořila kanadská lingvistka Sonja Lang v roce 2001.

Tahle strana popisuje veškerou gramatiku, zatímco druhá strana obsahuje celý slovník.

## Abeceda

Toki Pona používá devět souhlásek (*j k l m n p s t w*) a pět samohlásek (*a e i o u*).

*w* se vyslovuje jako v angličtině.

## Základní věty

Částice *li* odděluje podmět od přísudku:

**soweli li moku.** *Zvíře jí.*

**jan li lape.** *Člověk spí.*

Jelikož sloveso „být“ neexistuje, za částicí *li* může být i podstatné nebo přídavné jméno.

**kili li moku.** *Ovoce je jídlo.*

**telo li pona.** *Voda je dobrá.*

**telo li moku.** *Voda je pití.*

Pokud je podmět samostatné *mi* nebo *sina*, *li* se vynechá:

**mi moku.** *Já jím.*

**sina pona.** *Ty jsi dobrý.*

## Nejednoznačnost

Oproti češtině je Toki Pona velmi nepřesná, a proto je velmi důležité znát kontext.

Slovesa nemají čas:

**mi moku.**  
*Jím. / Jedl jsem. / Budu jíst*

Podstatná jména nemají číslo:

**jan** *člověk / lidé*

Slova mají obecný význam:

**soweli** *je jakýkoli suchozemský tvor, např.: pes, kočka, ovce...*

**kili** *je jakékoli ovoce nebo zelenina*

Slova mohou hrát roli různých slovních druhů:

**telo** *voda / mokrý / mýt*

**pona** *dobrý / zlepšit*

## Přímé předměty

Částice *e* odděluje přímý předmět od zbytku věty:

**soweli li moku e telo.** *Zvíře pije vodu.*

**mi telo e soweli.** *Já myju zvíře.*

## Modifikování slov

Přídavná jména stojí za slovem, které upravují:

**jan lili** *malý člověk = dítě*

**tomo mi** *můj dům*

**pilin pona** *cítit se dobře = být šťastný*

Zápor se tvoří slovem *ala*:

**mi lape ala.** *Nespím.*

**jan ala li toki.** *Nikdo nemluví.*

Když modifikujete výraz skupinou slov, oddělte je částicí *pi*. Všimněte si rozdílu:

**tomo telo nasa** *podivný vodní dům = podivná koupelna*

**tomo pi telo nasa** *dům podivné vody = hospoda*

**jan wawa ala** *žádní silní lidé*

**jan pi wawa ala** *nesilní lidé = slabí lidé*

## Předložky

*Slova lon, kepeken, tawa, sama, a tan mohou být použita jako předložky na konci věty:*

**mi moku lon tomo.** *Jím v domě.*

**mi moku kepeken ilo.** *Jím přiborem.*

**sina pona tawa mi.** *Jsi dobrý pro mě. = Mám tě rád.*

**mi sama sina!** *Podobám se ti!*

*ala* je jediné slovo, které smí modifikovat předložku:

**mi sama ala sina!** *Nepodobám se ti!*

## Složené věty

Několik podmětů oddělte *en*.

**mi en sina li musi mute.** *Já a ty jsme hodně zábavní.*

Když je několik přísudků, před každým zopakujte *li*.

**soweli ni li lili li suwi.** *Tohle zvíře je malé a roztomilé.*

Když je více přímých předmětů, před každým zopakujte *e*.

**ona li jo e pipi e waso.** *Má brouka a ptáka.*

To stejné platí i pro předložky:

**mi pali e tomo kepeken palisa kepeken kiwen.** *Postavil jsem dům pomocí větví a kamenů.*

Pokud vztah mezi těmito členy není „a“, ale „nebo“, tak místo zopakování použijte slovo *anu*.

**ni li pona anu ike.** *Tohle je dobré nebo špatné.*

**pipi anu waso li tawa.** *Brouk nebo pták se pohybuje.*

## Souvětí pomoci la

Částice *la* vytvoří souvětí X *la* Y, které znamená „Když X, tak Y“ nebo „V kontextu X, Y“:

**mi lape la ale li pona.** *Když spím, všechno je dobré.*

**tenpo pini la mi lape.** *V ukončeném čase spím = Spal jsem.*

Pomocí *la* také lze přepsat předložkovou větu:

**mi lape lon tenpo pimeja ~ tenpo pimeja la mi lape.** *V noci spím.*

**sina seli tan seme? ~ tan seme la sina seli?** *Proč jsi horký?*

## Předpřísudky

Slova *wile, kama, sona, lukin, ken, awen* a *alasa* mohou být použita jako předpřísudek. Stojí před slovesy a dodávají jim význam:

**mi kama sona.** *Budu vědět.*

**waso lili li wile suli.** *Malí ptáci chtějí vyrůst.*

## Otázky

V ano/ne otázkách se zamění sloveso za „(sloveso) ala (sloveso)“:

**sina ken ala ken lape?** *Můžeš spát?*

**soweli li wile ala wile moku?** *Je kočka hladová?*

Nebo můžete přidat *anu seme („nebo co“)* na konec věty:

**sina wile uta e mi anu seme?** *Chceš mě políbit?*

Odpovídá se následovně:

*Ano: (sloveso) / lon (pravda)*  
*Ne: (sloveso) ala / ala (nikoliv)*

Pro otevřené otázky vytvořte normální větu a neznámou informaci zaměňte za *seme*:

**sina moku e seme?** *Co jíš?*

**seme li moku e kili mi?** *Kdo snědl moje ovoce?*

## Vlastní jména

Vlastní jména (jména lidí, míst nebo jazyků) začínají velkým písmenem a chovají se jako přídavná jména. Vždy jsou za podstatným jménem a jsou upraveny pro omezenou Toki Pona abecedu:

**mi jan Kapijela.** *Jsem Gabriela.*

**ma Kanata li pona tawa lukin.** *Kanada je hezká.*

**mi toki ala e toki Seki.** *Nemluví česky.*

## Rozkazy

Zaměněním *li* za *o* vytvoříte rozkaz, doporučení nebo přání:

**jan Ewa o lukin e ni!** *Evo, podívej se na tohle!*

**mi o pali.** *Měl bych pracovat.*

**pona o tawa sina!** *Ať je ti dobře!*

Když je podmět pouze *sina*, tak se může vynechat:

**o kute!** *Poslouchej!*

Vynecháním rozkazu vytvoříte oslovení (jako 5. pád):

**jan Toma o!** *Tomáší!*

## Citoslovce

Citoslovce vyjadřují výkřiky a občas jsou zkombinovány s *a*.

**pona a!** *Super! / Paráda!*

**toki!** *Děje se mluvení = Ahoj!*

**lon!** *Správně! / Přesně tak!*

**moku pona!** *Dobrou chuť!*

## Čísla

Čísla vedle sebe se sčítají:

*wan = 1   tu = 2   luka = 5*  
*mute = 20   ale = 100*

*luka luka tu wan = 13*

Pro řadové číslovky se před číslo vloží slovo *nanpa*.

**jan nanpa wan li pona.** *První člověk je dobrý.*

**ni li ijo nanpa luka tu.** *Tohle je sedmá věc.*

## A... to je vše!

<b>a</b>	(zdůraznění, emoce)	<b>kute</b>	ucho, slyšící orgán; slyšet, poslouchat, dávat pozor	<b>*namako</b>	koření, ozdoba, dodatek	<b>sina</b>	ty, vy, tvoje, vaše
<b>akesi</b>	plaz, obojživelník, šupinatý tvor, plazící se tvor	<b>la</b>	(mezi kontextovou frází a hlavní větou)	<b>nanpa</b>	číslo, n-tý (řadová číslovka)	<b>sinpin</b>	čelit, předeek, stěna
<b>ala</b>	nikoliv, nic, ne, nula	<b>lape</b>	spánek, odpočinek	<b>nasa</b>	zvláštní, neobvyklý, hloupý, nenormální, nečekaný, opilý	<b>sitelen</b>	obrázek, podobizna, symbol, znak, písmo
<b>alasa</b>	lovit, hledat, zkusit	<b>laso</b>	tyrkysová, modrá, zelená	<b>nasin</b>	způsob, postup; cesta	<b>*soko</b>	houba
<b>ale / ali</b>	vše, všechno, veškerý, vesmír, 100	<b>lawa</b>	hlava, mysl; mozek; ovládat, vést, navádět; vláda, vedoucí; pravidlo, zákon	<b>nena</b>	výčnělek: hrbol, tlačítko, kopec, hora, nos	<b>sona</b>	vědět, umět, znát
<b>anpa</b>	spodek, skromnost	<b>*leko</b>	čtverec, krychle, blok	<b>ni</b>	to, toto, tohle, tamto	<b>soweli</b>	zvíře, šelma, suchozemský savec
<b>ante</b>	jiný, změněný, rozdíl	<b>len</b>	látka, oblečení, textilie, skrytý, tajný, soukromý	<b>nimi</b>	jméno, slovo	<b>suli</b>	velký, těžký, dlouhý, vysoký; důležitý, dospělý
<b>anu</b>	nebo, či	<b>lete</b>	studený; syrový, tepelně neupravený	<b>noka</b>	noha, chodidlo, pohybový orgán, kořeny	<b>suno</b>	slunce; světlo, jas, záře, svit, zdroj světla
<b>awen</b>	zůstat, zachovat, čekat, zastavit, chránit; pokračovat	<b>li</b>	(mezi podmětem a přísudkem kromě samostatného mi nebo sina)	<b>o</b>	hej! (vokativ nebo imperativ)	<b>supa</b>	ploché a vodorovný povrch, obzvlášť pro odkládání věcí: postel, podlaha, stůl, talíř
<b>e</b>	(před přímým předmětem)	<b>lili</b>	malý, nízký, krátký, mladý, málo; kus, část	<b>oko</b>	oko	<b>suwi</b>	sladký, vonný; roztomilý
<b>en</b>	(mezi několika podměty)	<b>linja</b>	dlouhá a ohebná věc: lano, nit, vlas, kožešina, čára	<b>olin</b>	mít silné citové pouto s: náklonnost, vděčnost, láska, soucit	<b>tan</b>	z, kvůli, příčina, původ
<b>esun</b>	obchod, výměna koupit, prodat, trh, veletrh, bazar	<b>lipu</b>	ploché a neohebný předmět: papír, karta, list; psaný text nebo dokument: kniha	<b>ona</b>	on, ona, ono, oni, ony	<b>taso</b>	ale, avšak; pouze, jedině
<b>ijo</b>	věc, předmět, jev, entita, bytost, hmota	<b>loje</b>	červená, načervenalá	<b>open</b>	začít, otevřít, zapnout; začátek	<b>tawa</b>	pohyb: chůze, třes, let, cestování; pro, k, z pohledu
<b>ike</b>	záporná vlastnost: špatný	<b>lon</b>	přítomný, existující, skutečný, pravdivý; na, v, během, v kontextu	<b>pakala</b>	poškozený, rozbitý; chyba	<b>telo</b>	voda, tekutina, kapalina, mokrá látka, nápoj
<b>ilo</b>	nástroj, nářadí, přístroj, zařízení	<b>luka</b>	ruka, dotyk, 5	<b>pali</b>	práce, aktivita, dělat	<b>tenpo</b>	čas, událost, situace, okamžik, období
<b>insa</b>	vnitřek, střed, mezi, prostředek, vnitřní	<b>lukin</b>	vidět, dívat se, prohlížet si, číst, sledovat; vizuální; oko, vidící orgán; zkusit	<b>palisa</b>	dlouhá a pevná věc: větev, tyč, prut, hůl, páteř, stěžen	<b>toki</b>	komunikovat, říct, myslet; rozhovor, příběh; jazyk
<b>jaki</b>	nechutný, nečistý, odporný, nehygienický, toxický, shnilý	<b>lupa</b>	díra, jáma; dveře, okno	<b>pan</b>	obiloviny, škrabovité potraviny, pečivo	<b>tomo</b>	vnitřní, domácí, pod střechou; budova, dům, místnost
<b>jan</b>	člověk, osoba, někdo	<b>ma</b>	země, půda; stát, území, svět, venek	<b>pana</b>	dát, poslat, poskytnout, položit, podat	<b>*tonsi</b>	nebinární, generově diverzivní
<b>jelo</b>	žlutá, nažloutlá	<b>mama</b>	rodič, předeek; tvůrce; správce, opatrovník	<b>pi</b>	(seskupuje slova do jednoho modifikátoru)	<b>tu</b>	dva; oddělit, rozpůlit
<b>jo</b>	mít, držet, nést, vlastnit, obsahovat	<b>mani</b>	peníze, měna; hodnotná věc, zlato, investice, dobytek	<b>pilin</b>	zkušenost, pocit, dotyk; srdce (fyzické i citové)	<b>unpa</b>	sex, mít sex s
<b>kala</b>	ryba, vodní tvor, mořský tvor, plovoucí tvor	<b>meli</b>	žena, manželka, přítelkyně	<b>pimeja</b>	tmavá, neosvětlená, tmavá barva, černá, fialová, hnědá	<b>uta</b>	ústa, rty, chřtán, konzumační otvor
<b>kalama</b>	vydávat zvuk; zvuk	<b>mi</b>	já, my, moje, naše	<b>pini</b>	končit, přestat; zavřít, vypnout; minulý; okraj, konec, závěr	<b>utala</b>	bojovat, soutěžit, bitva; soutěž, výzva; zápasit
<b>kama</b>	přijít, blížít se, přivolat; budoucnost; událost; stát se	<b>mije</b>	muž, manžel, přítel	<b>pipi</b>	hmyz, brouk, pavouk	<b>walo</b>	světlý, bílý, bílý
<b>kasi</b>	rostlina, květina, strom	<b>*misikeke</b>	lékařská věc nebo praxe: předpis, meditace, cvičení	<b>poka</b>	bok, strana; vedle, poblíž	<b>wan</b>	jedna; jediný, sjednotit, spojit
<b>ken</b>	smět, moct, schopnost; možnost možná, povolit	<b>moku</b>	jíst, pít, konzumovat; jidlo, jedlá věc	<b>poki</b>	nádoba: taška, krabice	<b>waso</b>	pták, létající či okřídlené zvíře
<b>kepeken</b>	pomocí (něčeho)	<b>moli</b>	smrt, mrtvý, zemřít; zabít	<b>pona</b>	kladná vlastnost: dobrý, příjemný, užitečný, klidný	<b>wawa</b>	síla, energie; sebevědomý, intenzivní, rázný; úžasný
<b>**kije-tesan-takalu</b>	mýval, kynkažu; medvídkovitý či lasicovitý tvor	<b>monsi</b>	záda, vzadu, za	<b>pu</b>	interagovat s knihou <i>Toki Pona: The Language of Good</i>	<b>weka</b>	chybějící, daleký; odstranit
<b>kili</b>	ovoce, zelenina, houba	<b>*monsuta</b>	strach, nervozita, hrůza; děsivý; děsivá věc: hrozba	<b>sama</b>	stejný, podobný; vrstevník, společník, navzájem	<b>wile</b>	chtít, touha, prosba, potřeba
<b>*kin</b>	také, navíc; vskutku	<b>mu</b>	(zvířecí zvuky či dorozumívání)	<b>seli</b>	oheň; topné těleso, chemická reakce	Pro konkrétnější online slovník navštívte <a href="http://linku.la">linku.la</a> .	
<b>*kipisi</b>	rozdělit, rozříznout; kus, část; ostrý, špičatý	<b>mun</b>	měsíc, nebeské těleso, hvězda	<b>selo</b>	vnější vrstva: kůže, slupka; vnější forma, hranice		
<b>kiwen</b>	tvrdý předmět: kov, kámen, dřevo	<b>musi</b>	zábava, hra, umění, zábavný, zajímavý, komický, hloupý	<b>seme</b>	co? který? jaký?	*Tato slova nejsou součástí knihy <i>Toki Pona: The Language of Good</i> . Přesto je používá většina komunity.	
<b>ko</b>	polotuhý předmět: pasta, prášek; tvarovatelný, lepkavý	<b>mute</b>	mnoho, spousta, velmi; množství, 20	<b>sewi</b>	výše, nad, nejvyšší část, něco na vrchu; vznešený, božský, svatý, nadpřirozený		
<b>kon</b>	vzduch, dech, vítr; podstata, duch, duše, přízrak	<b>*n</b>	hm, eh, emm (zvuk přemýšlení nebo pauzy)	<b>sijelo</b>	tělo, tvar, fyzický stav, trup	**Vzniklo jako aprílový vtip. Nemělo by být bráno seriózně.	
<b>*ku</b>	interagovat s knihou <i>Toki Pona Dictionary (2021)</i>			<b>sike</b>	kulatý předmět: míč, kruh, kolo, koule; roční		
<b>kule</b>	barva, pigment, kategorie, žánr, příchuť; rozmanitý			<b>sin</b>	nový, čerstvý; další		
<b>kulupu</b>	skupina, komunita, národ, společnost, firma, sbírka						